



## كيف تقوم مستشفى ملبورن الملكي بحماية خصوصيتك

### توضح هذه الوثيقة ما يلي:

- نقوم بجمع المعلومات الشخصية حتى نتمكن من توفير العلاج المناسب لك
- نمتثل إلى القوانين التي تحكم جمع معلومات المرضى واستخدامها والكشف عنها
- لديك الحق في رفض الكشف عن معلوماتك إلى مقدمي الخدمات خارج منطقة باركفيل
- عادة ما يتم إتلاف سجلك الطبي بعد 15 سنة من زيارتك الأخيرة
- يمكنك الوصول إلى سجلك الطبي من خلال حرية المعلومات (FOI) (Freedom of Information).

### ما المعلومات التي تقوم مستشفى ملبورن الملكي بجمعها عنك؟

يقوم مستشفى ملبورن الملكي (RMH) بجمع معلومات مثل اسمك وعنوانك وتفاصيل الاتصال بك، بالإضافة إلى معلومات حول مشاكلك الصحية والعلاج الذي تتلقاه.

تتم إضافة معلومات جديدة إلى السجل الخاص بك في كل مرة تحضر فيها أو يكون لك اتصال بمستشفى ملبورن الملكي (RMH).

### كيف نقوم بجمع المعلومات وتخزينها

نقوم بجمع المعلومات الشخصية والطبية ونحتفظ بها من أجل تزويدك بالرعاية والعلاج المناسبين. يتم تخزين المعلومات التي نجمعها أثناء زيارتك بشكل آمن في نظام السجلات الطبية الإلكترونية (EMR).

يتم مشاركة هذا النظام بين مستشفى ملبورن الملكي (RMH)، مستشفى الأطفال الملكي، مركز بيتر ماكالم للسرطان، ومستشفى النساء الملكي (منطقة باركفيل). يمكن الوصول إلى السجلات الطبية الإلكترونية (EMR) من قبل الموظفين في جميع هذه الخدمات الصحية ولكن فقط عندما يشاركون بشكل مباشر في رعايتك أو علاجك.

تفضل زيارة [thermh.org.au/emr](http://thermh.org.au/emr) لمعرفة المزيد حول السجلات الطبية الإلكترونية (EMR).



سيوفر هذا وصولاً سريعاً إلى معلوماتك وإبلاغ الرعاية المشتركة بين المستشفى وطبيبك المحلي ومقدمي الرعاية الصحية المجتمعية الآخرين.

## المركز الصحي Health Hub

تتيح بوابة Health Hub للمرضى والوكلاء المعتمدين الوصول إلى بعض معلومات المستشفى الخاصة بهم من السجلات الطبية الإلكترونية (EMR).

يتضمن ذلك معلومات حول المواعيد ونتائج اختبارات معينة وبعض ملاحظات العيادة والمراسلات من منطقة باركفيل. تتوفر المزيد من المعلومات في health-hub.org.au

## لمن قد تكشف معلوماتك؟

قد نقوم بكشف معلوماتك للآخرين خارج مستشفى ملبورن الملكي (RMH)، بما في ذلك طبيبك ومقدمي خدمات دعم الرعاية الصحية والمجتمعية الآخرين، إذا كان ذلك ضرورياً لمزيد من العلاج. إذا كنت مريضاً داخلياً، فسنبخر أقرارك وأصدقائك بمكانك وحالتك العامة إذا اتصلوا أو قاموا بالزيارة.

سنكشف عن معلوماتك لأي شخص أو منظمة مفوضة من قبلك، سيتضمن هذا عادة توقيعك على وثيقة للإفراج. قد تكون مستشفى ملبورن الملكي (RMH) ملزمة أيضاً بالإفصاح عن معلوماتك:

- حيثما يقتضي القانون (على سبيل المثال بموجب أمر برلماني أو في حالة مطالبة قانونية)
- حيثما يكون مطلوباً من قبل السلطات والإدارات الحكومية (على سبيل المثال تسجيل المواليد والوفيات والأمراض والعلاجات)
- لأغراض الجودة والسلامة (على النحو المصرح به بموجب قانون الخدمات الصحية Health Services Act لعام 1988). سيقصر هذا على الكيانات المسؤولة عن التحقيق في الإخفاقات في الجودة والسلامة وجودة النظام الصحي ومراقبة السلامة. تشمل هذه الأقسام وزارة الصحة والخدمات الإنسانية بولاية فكتوريا، و Safer Care Victoria، ووكالة فكتوريا للمعلومات الصحية Victorian Agency for Health Information، و/أو أي كيان خدمة صحية آخر. أي مشاركة من هذا القبيل ستخضع وتتوافق مع متطلبات أمان وتخزين البيانات الحالية المنصوص عليها في مبادئ الخصوصية الصحية (the Health Privacy Principles) ومبادئ خصوصية المعلومات (Information Privacy Principles). تم تصميم مشاركة واستخدام المعلومات لمعالجة أي مشكلات تتعلق بالجودة والسلامة قد تكون قد أثرت عليك للتأكد من أنها تؤدي إلى التحسين المستمر للخدمة.
- تشارك مستشفى ملبورن الملكي (RMH) في السجل الصحي (My Health Record) التابع للحكومة الأسترالية. يمكن تحميل ملخصات الخروج وبعض تقارير علم الأمراض والأشعة إلى سجل الصحة (My Health Record) الخاص بك، إذا كان لديك واحداً. يرجى إخبارنا في بداية زيارتك إذا لم تكن ترغب في تحميل هذه المستندات السريرية في سجلك. لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة myhealthrecord.gov.au أو اتصل بخط المساعدة 1800 723 471.

يتم استضافة السجلات الطبية الإلكترونية (EMR) على خوادم مستشفى الأطفال الملكي ومركز بيتر ماكالم للسرطان وهي الأماكن التي يتم فيها الاحتفاظ ببياناتك فعلياً. ولذلك، ستجمع مستشفى الأطفال الملكي ومركز بيتر ماكالم للسرطان معلومات المريض من كل خدمة صحية لاستضافة وإدارة ودعم السجلات الطبية الإلكترونية (EMR) المشتركة. ستتمتع مستشفى ملبورن الملكي (RMH) ومستشفى النساء الملكي بإمكانية الوصول لجمع المزيد من المعلومات وتحميلها إلى السجلات الطبية الإلكترونية (EMR) المشتركة أثناء علاج مرضاهم.

سيتم تخزين المعلومات المتعلقة برعايتك قبل تنفيذ السجلات الطبية الإلكترونية (EMR) المشتركة عبر أنظمة المعلومات السريرية والسجلات الطبية الورقية. يتم تخزين جميع المعلومات السريرية بشكل آمن بواسطة خدمات المعلومات الصحية لمستشفى ملبورن الملكي (The RMH Health Information Services).



## استخدامات أخرى

قد نستخدم معلوماتك أيضاً للتدريس الداخلي أو للبحث المعتمد من قبل لجنة أخلاقيات البحوث على البشر ( Human Research Ethics Committee).

يمكن أيضاً استخدام معلوماتك داخل مستشفى ملبورن الملكي (RMH) للتخطيط والتقييم وتحسين الجودة. يتم اتخاذ خطوات معقولة لإزالة التفاصيل التي تحدد هويتك في أي تقارير أو منشورات.

## حماية خصوصية المريض

تلتزم منطقة باركفيل بحماية الخصوصية من خلال الحفاظ على المعلومات التي نجعلها عنك آمنة من الوصول أو الاستخدام أو الكشف أو فقدان غير المصرح به.

تتم إدارة جميع الأنظمة الورقية والإلكترونية عبر منطقة باركفيل وصيانتها بشكل مناسب. توجد قوانين وسياسات وإجراءات خصوصية صارمة مطبقة لتنظيم جمع معلوماتك واستخدامها والإفصاح عنها والتخلص منها. يتم تدقيق وصول الموظفين إلى هذه الأنظمة بانتظام من قبل كل خدمة صحية لمراقبة الامتثال.

## باركفيل كونيك Parkville Connect

تتيح بوابة Parkville Connect مشاركة معلومات معينة في السجلات الطبية الإلكترونية (EMR) مع طبيبك المحلي المعين وممارسته، ومع مقدمي الرعاية الصحية المجتمعيين الآخرين الذين وافقت على وصولهم إلى معلوماتك.

بالبريد:

Freedom of Information Officer  
Health Information Services  
The Royal Melbourne Hospital  
PO BOX 2155 Parkville Victoria 3050

بالبريد الإلكتروني:

FOIrequest@mh.org.au

قد يتم فرض رسوم على هذه الخدمة. يرجى ملاحظة أنه يتوفر كتيب منفصل عن حرية المعلومات وأنت. إذا كانت لديك أي أسئلة، فاتصل على الرقم 9342 7224 أو بالبريد الإلكتروني FOIrequest@mh.org.au

## هل يمكنك رفض الكشف عن معلوماتك؟

نعم، يحق لك رفض الكشف عن المعلومات الخاصة بك لمقدمي الخدمات خارج منطقة باركفيل. يمكنك ممارسة هذا الحق من خلال استكمال نموذج رفض الموافقة على إفشاء واستخدام المعلومات.

ومع ذلك، فإن رفض الإذن بالكشف عن المعلومات قد يمنعك من تلقي الرعاية والعلاج المناسبين في المستقبل. إذا كان لديك أي أسئلة حول الكشف عن معلوماتك، يرجى التحدث مع أحد الموظفين المشاركين في رعايتك.

## من قد يتصل بك بعد أن تتلقى العلاج في مستشفى ملبورن الملكي (RMH)؟

- عضو في فريق الرعاية الصحية للمتابعة، بما في ذلك تقييم الخدمة
- باحث مستشفى ملبورن الملكي (RMH) لدعوتك للمشاركة في مشروع بحثي
- قد يرسل لك قسم جمع التبرعات لدينا أو ممثليه معلومات، أو يتصلوا بك لطلب الدعم المالي. إذا لم تكن ترغب في حدوث ذلك، فيرجى الاتصال بمؤسسة مستشفى ملبورن الملكي (The RMH Foundation) على الرقم 03 9342 7111 أو بالبريد الإلكتروني info@rmhfoundation.org.au. تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني rmhfoundation.org.au.

## ماذا لو كنت غير قادر على إعطاء الموافقة؟

إذا كنت غير قادر على إعطاء الإذن بالإفراج عن معلوماتك، فقد يتم طلب الإذن من ممثلك المفوض. يحدد القانون الأشخاص المسموح لهم بالعمل "كممثلين مفوضين" للمريض.

يمكن لممثلك المفوض ممارسة نفس الحقوق التي تتمتع بها فيما يتعلق بحجب الموافقة على استخدام معلوماتك أو الكشف عنها أو تقديم طلب الوصول إليها.

## كم من الوقت نحتفظ بالمعلومات عنك؟

تلتزم مستشفى ملبورن الملكي (RMH) بالمتطلبات القانونية للاحتفاظ بالمعلومات وفقاً لمكتب السجلات العامة بولاية فكتوريا (Public Records Office of Victoria). في نهاية فترة الاحتفاظ، سيتم إتلاف السجلات بشكل آمن.

بصفة عامة، يتم الاحتفاظ بسجلات المرضى الداخليين لمدة لا تقل عن 15 عاماً بعد آخر حضور، أو حتى سن 25 عاماً إذا كان المريض طفلاً عند تلقي العلاج، أيهما أطول.

يتم الاحتفاظ بسجلات المرضى الخارجيين وقسم الطوارئ لمدة لا تقل عن 12 عاماً ولا تزيد عن 20 عاماً من تاريخ آخر حضور للمريض.

بالنسبة للمرضى النفسيين الداخليين والخارجيين، يتم الاحتفاظ بالسجلات لمدة لا تقل عن 25 عاماً أو حتى سن 43 عاماً، أيهما أطول.

يتم الاحتفاظ بصور الأشعة لمدة لا تقل عن خمس سنوات بعد الإنشاء.

يتم الاحتفاظ بسجلات المرضى المتوفين لمدة 12 عاماً من تاريخ الوفاة.

## كيف يمكنك الوصول إلى معلوماتك؟

يمنحك قانون حرية المعلومات (FOI) الحق في الوصول إلى سجلك الطبي.

يجب تقديم طلبات الوصول كتابياً إلى مكتب حرية المعلومات (FOI Office):

يمكن الاطلاع على الرسوم والتكاليف الحالية على الموقع الإلكتروني  
لحرية معلومات مستشفى ملبورن الملكي (RMH FOI)  
thermh.org.au/FOI

### ما هي المدة التي يجب عليّ الانتظار خلالها؟

لدينا 30 يوماً لإبلاغك بقرارنا بشأن طلبك. في ذلك الوقت، قد تتلقى  
فاتورة بأي رسوم مطلوبة. يجب دفع الرسوم بالكامل قبل أن نرسل لك  
أي مستندات.

قد تكون هناك ظروف نحتاج فيها إلى التشاور.

### هل يمكنني الوصول إلى سجل شخص آخر في إطار حرية المعلومات؟

يمكنك الوصول إلى سجلات شخص آخر إذا كان لديك تفويض كتابي.  
يمكنك أيضاً الوصول إلى سجلات شخص آخر إذا كان بإمكانك تقديم  
دليل على أنك:

- حاصل على توكيل رسمي مناسب (طبي)
- تم تعيينك كوصي قانوني لذلك الشخص
- أقرب الأقارب لشخص متوفى.

### هل يمكن الإفراج عن السجلات خارج حرية المعلومات؟

قد يتم الإفراج عن السجلات وفقاً للإجراءات القانونية الواجبة (على  
سبيل المثال كدليل في دعوى قانونية أمام المحكمة).

يمكن أن الإفراج عن السجلات لمقدمي الرعاية الصحية لمواصلة تقديم  
الرعاية الصحية (على سبيل المثال، عندما تكون في قسم الطوارئ  
لخدمة صحية أخرى أو عندما يتم خروجك إلى خدمة صحية أخرى).

### ما هي تكلفة طلب حرية المعلومات (FOI)؟

تختلف التكلفة حسب كل طلب. يتم تحديث الرسوم سنوياً وقد تشمل:

- رسوم الطلب (غير قابلة للاسترداد)
- رسوم البحث (حيثما ينطبق)
- رسوم البريد والمناولة
- رسوم الاطلاع والترجمة الفورية
- رسم الملخص
- تصوير المعلومات

قد نتنازل عن رسوم الطلب أو نخفضها في بعض الحالات، على سبيل  
المثال الضائقة المالية، وبطاقة الرعاية الصحية وحاملي بطاقة  
التقاعد.

اتصل على

The Royal Melbourne Hospital مستشفى ملبورن الملكي  
Health Information Services خدمات المعلومات الصحية  
9342 7780

هذا الكتيب هو ملخص لسياسة الخصوصية لمستشفى ملبورن الملكي  
(RMH Privacy Policy)، والتزامنا باحترام خصوصيتك  
وحمايتها.

إذا كانت لديك أي أسئلة حول معلوماتك، فيرجى الاتصال بنا.